

Galatians 1 : 1 παυλος `παποστολος εβoλ εεν ρωμι αν ουδε εβoλ χιτεν ρωμι αν αλλα εβoλ χιτεν ιηcουc πιχριcτοc νεμ `φνουφ `φιωτ φαι ετα `χτουνοcε εβoλ εεν νηεθμωουτ.

Galatians 1 : 1 Paul, an apostle, not from men nor through man, but through Jesus Christ and God the Father, the One raising Him from the dead,

Galatians 1 : 1 بولس رسول لا من الناس ولا بانسان بل بيسوع المسيح والله الآب الذي اقامه من الاموات

Galatians 1 : 2 νεμ νι`cνηου τηρου εθνεμη `ννιεκ`κλη cia `ντε `ταλατια.

Galatians 1 : 2 and all the brothers with me, to the assemblies of Galatia.

Galatians 1 : 2 وجميع الاخوة الذين معي الى كنائس غلاطية

Galatians 1 : 3 `π`χμοτ νωτεν νεμ `τζιρηνη εβoλ χιτεν `φνουφ πενωτ νεμ πενcοιc ιηcουc πιχριcτοc.

Galatians 1 : 3 Grace to you and peace from God the Father and our Lord Jesus Christ,

Galatians 1 : 3 نعمة لكم وسلام من الله الآب ومن ربنا يسوع المسيح

Galatians 1 : 4 φαι εταχτηq ε`χρη ε`χεν νεννοβι ψατεqναζμεν εβoλ εεν παιενεζ ετζωου ετυοπ κατα πετεζναq `μ`φνουφ ουοζ `φιωτ.

Galatians 1 : 4 who gave Himself for our sins, so that He might deliver us out of the present evil age, according to the will of our God and Father,

Galatians 1 : 4 الذي بذل نفسه لاجل خطايانا لينقذنا من العالم الحاضر الشرير حسب ارادة الله وايينا

Galatians 1 : 5 φηετε φωq πε πωου ψα ενεζ `ντε νιενεζ αμην.

Galatians 1 : 5 to whom be the glory to the ages of the ages. Amen.

Galatians 1 : 5 الذي له المجد الى ابد الأبد. آمين

Galatians 1 : 6 φερ`ψφρη χε παιρηφ `νχωλεμ cεουωτεβ `μμωτεν εβoλ cαβoλ `μφηεταqθαζεμ θηνου εεν `π`χμοτ `μπιχριcτοc εκεευαγγελιον.

Galatians 1 : 6 I wonder that you are so quickly turning back from the One having called you by the grace of Christ to another gospel,

Galatians 1 : 6 اني اتعجب انكم تنتقلون هكذا سريعا عن الذي دعاكم بنعمة المسيح الى انجيل آخر

Galatians 1 : 7 ετε κεουαι αν πε εβηλ αρηου χε ουον ζανουον ευ'υθορτερ 'μωτεν ευουωυ εφενζ πιευαγγελιον 'ντε πιχριστος.

Galatians 1 : 7 which is not another; only there are some troubling you, even determined to pervert the gospel of Christ.

Galatians 1 : 7 ليس هو آخر غير انه يوجد قوم يزجونكم ويريدون ان يحولوا انجيل المسيح.

Galatians 1 : 8 αλλα καν ανον ιε ουαγγελος εβολ θεν 'τφε 'ντεαζιγεννουφι νωτεν αβολ 'μφετααζιγεννουφι 'μμοα νωτεν μαρεαυωπι 'νουαναθεμα.

Galatians 1 : 8 But even if we, or an angel out of Heaven, should preach a gospel to you beside the gospel we preached to you, let him be accursed.

Galatians 1 : 8 ولكن ان بشرناكم نحن او ملاك من السماء بغير ما بشرناكم فليكن اناثيما.

Galatians 1 : 9 'μ'φρητ ετανεριωορπ 'νχος νεμ f 'νου ον f'χω 'μμοα χε φθεθααζιγεννουφι νωτεν αβολ 'μφεταρετενσιτq μαρεαυωπι 'νουαναθεμα.

Galatians 1 : 9 As we have said before, and now I say again, If anyone preaches a gospel beside what you received, let him be accursed.

Galatians 1 : 9 كما سبقنا قلنا اقول الآن ايضا ان كان احد يبشركم في غير ما قبلتم فليكن اناثيما.

Galatians 1 : 10 f'νου γαρ αιθωτ 'μ'πζητ 'ννιρωμι υγαν 'φνουτ υγαν αικωτ 'νca ραναα 'νρωμι ιc'χε ναιραναα 'νρωμι ον ιε ανοκ ουβωκ αν χε 'ντε πιχριστος.

Galatians 1 : 10 For do I now persuade men or God? Or do I seek to please men? For if I yet pleased men, I would not be a slave of Christ.

Galatians 1 : 10 أفاستعطف الآن الناس ام الله. ام اطلب ان ارضي الناس. فلو كنت بعد ارضي الناس لم اكن عبدا للمسيح.

Galatians 1 : 11 f'ταμο δε 'μωτεν να'cνηου επιευαγγελιον φηεταυαζιγεννουφι 'μμοα εβολ ζιτοτ χε 'νουκατα ρωμι αν πε.

Galatians 1 : 11 And, brothers, I make known to you the gospel preached by me, that it is not according to man.

Galatians 1 : 11 واعزّفكم ايها الاخوة الانجيل الذي بشرت به انه ليس بحسب انسان.

Galatians 1 : 12 ουδε γαρ ανοκ εταισιτq 'ντεν ρωμι αν ουδε νεταυf'cβω νηι εροα αν αλλα εβολ ζιτεν ουσωρπ εβολ 'ντε ιηcουc πιχριστος.

Galatians 1 : 12 For I did not receive it from man, nor was I taught it, but by a revelation of Jesus Christ.

Galatians 1 : 12 لانني لم اقبله من عند انسان ولا علمته بل باعلان يسوع المسيح.

Galatians 1 : 13 ατετενωτεμ γαρ ἐπαχινμουμι ἡμικου ἡ'ζρηι εεν ημετιουδαι κε ἡ'ζρηι εεν ουμετζουδὸ
 ναισοχι ἡ'να φεκ'κλη cia ἡ'τε ἡ'νουφ ουοζ ναιυωq ἡ'μος.

Galatians 1 : 13 For you heard my way of life when I was in Judaism, that with surpassing zeal I persecuted the assembly of God and ravaged it.

Galatians 1 : 13 فانكم سمعتم بسيرتي قبلا في الديانة اليهودية اني كنت اضطهد كنيسة الله بافراط واتلفها.

Galatians 1 : 14 ναιερ'προκοπτιν εεν ημετιουδαι εζοτε ουμηυ ἡ'τε ταμαιη εεν παγενος ειοι ἡ'ρεqχοζ
 ἡ'ζουδὸ ε'νηετα ναιοφ τηιτου ε'τοτ.

Galatians 1 : 14 And I progressed in Judaism beyond many contemporaries in my race, being much more a zealot of the traditions of my ancestors.

Galatians 1 : 14 وكنت اتقدم في الديانة اليهودية على كثيرين من اترابي في جنسي اذ كنت اوفر غيرة في تقاليدات آبائي.

Galatians 1 : 15 ζοτε δε εταq'μαφ ἡ'νε ἡ'νουφ φηεταqφορχτ εβोल εεν ἡ'νεχι ἡ'τε ταμαν ουοζ αqθαζμετ
 ζιτεν πεq'ζμοτ.

Galatians 1 : 15 But when God was pleased, He having separated me from my mother's belly, and having called me through His grace, Isa. 49 : 1

Galatians 1 : 15 ولكن لما سرّ الله الذي افرزني من بطن امي ودعاني بنعمته

Galatians 1 : 16 εδωρη ἡ'μεq'μηρι εβोल ἡ'νητ ζι'να ἡ'ταζι'υε'ννουqi ἡ'μοq εεν νιεθνος κατοτ ἡ'πιουαζτ
 ἡ'να capz ζι'c'νοq.

Galatians 1 : 16 to reveal His Son in me, that I might preach Him among the nations, immediately I did not confer with flesh and blood,

Galatians 1 : 16 ان يعلن ابنه فيّ لابشر به بين الامم للوقت لم استشر لحما ودما

Galatians 1 : 17 ουδε ἡ'πι'υε ε'ζρηι εi3_h4 'υα νιαποστολος ετζα'χ'ωι αλλα αι'υε'νηι ε'τα'ραβια παλιν ον
 αικοττ εδαμασκος.

Galatians 1 : 17 nor did I go up to Jerusalem to the apostles before me, but I went away into Arabia and returned again to Damascus.

Galatians 1 : 17 ولا صعدت الى اورشليم الى الرسل الذين قبلي بل انطلقت الى العربية ثم رجعت ايضا الى دمشق.

Galatians 1 : 18 ιτα μενε'να 3. ἡ'ρομ'πι αι'υε'νηι ε'ζρηι εi3_h4 ε'ναυ ε'κηφα ουοζ αιοζι εατοτq ἡ'μi5.
 ἡ'ε'ζοου.

Galatians 1 : 18 Then after three years, I went up to Jerusalem to learn from Peter and remained with him fifteen days.

Galatians 1 : 18 ثم بعد ثلاث سنين صعدت الى اورشليم لأتعرف ببطرس فمكثت عنده خمسة عشر يوما.

Galatians 1 : 19 κεουαι δε `ννιαποστολος `μπιναι εροq εβηλ ειακωβος `πcon `μ`πsoic.

Galatians 1 : 19 But I saw no other of the apostles except James the brother of the Lord.

Galatians 1 : 19 ولكنني لم ار غيره من الرسل الا يعقوب اخا الرب.

Galatians 1 : 20 NH δε εf`cαι `μμου nωten ic zhπte `μπε`μθο `μ`φnouf xe `nf`xeμεθnou`x an.

Galatians 1 : 20 And what I write to you, behold, before God I do not lie.

Galatians 1 : 20 والذي اكتب به اليكم هوذا قدام الله اني لست اكذب فيه.

Galatians 1 : 21 μεnenca nai δε αι` ενica `nte fcyria nem fκυλικια.

Galatians 1 : 21 Then I went into the regions of Syria and of Cilicia,

Galatians 1 : 21 وبعد ذلك جئت الى اقاليم سورية وكيليكية.

Galatians 1 : 22 ναυcωoun δε `μμοι πε θen παzo `nxε niek`κληcia `nte fιουδεα nηetzen πixpictoc.

Galatians 1 : 22 but I was not known by face to the assemblies of Judea in Christ.

Galatians 1 : 22 ولكنني كنت غير معروف بالوجه عند كنائس اليهودية التي في المسيح

Galatians 1 : 23 μονon δε neμnαυcωtem πε xe φη εναqcoxi `ncwn `μπichou fνου `qziwennouqi `μπinaztf φη εναqωωq `μμοq `μμοq `nouchoy.

Galatians 1 : 23 But only they were hearing that he who was persecuting us then, now preaches the gospel, the faith which he then ravaged;

Galatians 1 : 23 غير انهم كانوا يسمعون ان الذي كان يضطهدنا قبلا يبشر الآن بالايمان الذي كان قبلا يتلفه.

Galatians 1 : 24 ouoz ναυfωou `μ`φnouf πε `n`εpηi `nεηt

Galatians 1 : 24 and they glorified God in me.

Galatians 1 : 24 فكانوا يمجدون الله فيّ

Galatians 2 : 1 ιτα μενεσσα 14. ἤρομπι αἰψε νηι ἐῖ3_η4 νεμ βαρναβας αἰσι δε ἔμπικε τιτος νεμη.

Galatians 2 : 1 Then through fourteen years, I again went up to Jerusalem with Barnabas, also taking Titus with me.

Galatians 2 : 1 ثم بعد اربع عشرة سنة صعدت ايضا الى اورشليم مع برنابا آخذا معي تيطس ايضا .

Galatians 2 : 2 αἰψε δε ἐῖ3_ρηι κατα ουσωρπ εβολ ουο2 αιχω θατοτου ἔμπιευαγγελιον ἐῖ3_ιωψ ἔμμο2 εεν νιεθνο2 σαῖπα δε ἔννηεθμευι χε μηπω2 αἰσοχι εεν ουψουιτ ιε ναισοχι.

Galatians 2 : 2 And I went up according to revelation. And I put before them the gospel which I proclaim in the nations, but privately to the ones seeming to be pillars, lest I run, or I ran, into vanity.

Galatians 2 : 2 وانما صعدت بموجب اعلان وعرضت عليهم الانجيل الذي اكرز به بين الامم ولكن بالانفراد على المعتبرين لئلا اكون اسعى او قد سعيت باطلا .

Galatians 2 : 3 αλλα ουδε ἔπε τιτος φηετχη νεμη εουεινιν πε ἔμουῡεραναγκαζιν ἔμμο2 εεουβητq.

Galatians 2 : 3 But not even Titus, the one with me, a Greek, was compelled to be circumcised.

Galatians 2 : 3 لكن لم يضطر ولا تيطس الذي كان معي وهو يوناني ان يختتن .

Galatians 2 : 4 εοβε νιῡνηου δε ἔννουχ νηεταυῡ εῖ3_ουν εῡε2 ρενμετρεμ2ε θαι ετεῡταν ἔμμου εεν πιχριο2 ρινα ἔνεατεν ἔμβωκ.

Galatians 2 : 4 But it was because of those false brothers stealing in, who stole in to spy on our freedom which we have in Christ Jesus, they desiring to enslave us,

Galatians 2 : 4 ولكن بسبب الاخوة الكذبة المدخلين خفية الذين دخلوا اختلاسا ليتجسسوا حريتنا التي لنا في المسيح كي يستعبدونا .

Galatians 2 : 5 ναι ετε ἔμπενο2ι εεν پوسنه 2ωq ἔپرو2 ουوونو2 ρινα ἔμεθμη ἔντε پيευاγγελιον ἔντε2ωپي εεῡمون2 ρاړوتεν.

Galatians 2 : 5 to whom not even for an hour did we yield in subjection, that the truth of the gospel might continue with you.

Galatians 2 : 5 الذين لم نذعن لهم بالخضوع ولا ساعة ليبقى عندكم حق الانجيل .

Galatians 2 : 6 εβολ δε εεν νηεθμευι χε ἔνον πε ἔμپρηῡ ἔناووي ἔμمو2 ἔنو2هو2 ἔῡψεβιھو2 ἔنو2ت ان ἔῡلي ἔڤنوῡῡ ἔپا2سي ρو ἔړو2مي نھ 2ار εو2مي χε ἔنون πε ἔپو2و2سا2 ἔῡلي ἔړوي.

Galatians 2 : 6 But from those seeming to be something of what kind they were then does not matter to me; God does not accept the face of man, for those seeming to be important conferred nothing to me;

Galatians 2 : 6 واما المعتبرون انهم شيء مهما كانوا لا فرق عندي. الله لا يأخذ بوجه انسان. فان هؤلاء المعتبرين لم يشيروا عليّ بشيء.

Galatians 2 : 7 αλλα πετουβηq εταυναυ qε αυτενqουτ επιευαγγελιον `ντε ιμεταqεβι κατα`φρηι `μπετρος εταυτενqουτq εφα πιεβι.

Galatians 2 : 7 but on the contrary, seeing that I have been entrusted with the gospel of the uncircumcision, even as Peter to the circumcision,

Galatians 2 : 7 بل بالعكس اذ رأوا اني اؤتمنت على انجيل الغرلة كما بطرس على انجيل الختان

Galatians 2 : 8 φη γαρ εταqερqωβ qεν πετρος ευμεταποστολος `ντε `πεβι αqερqωβ `νqητ qω ενιεθνος.

Galatians 2 : 8 for He working in Peter to an apostleship of the circumcision, also worked in me to the nations,

Galatians 2 : 8 فان الذي عمل في بطرس لرسالة الختان عمل فيّ ايضا للامم

Galatians 2 : 9 ουοq εταυεμι επι`qμοτ ετοι νηι `νqε ιακωβος νεμ κηqας νεμ ιωαννης νηετουμενι ερωου qε qαν`τυλλος νε αυι δεqια νηι νεμ βαρναβας ευμετ`qφηρ qινα ανον μεν ενιεθνος `νqωου δε επιεβι.

Galatians 2 : 9 and knowing the grace given to me, James and Cephas and John, those seeming to be pillars, gave right hands of fellowship to Barnabas and to me, that we go to the nations, but they to the circumcision;

Galatians 2 : 9 فاذا علم بالنعمة المعطاة لي يعقوب وصفا ويوحنا المعتبرون انهم اعمدة اعطوني وبرنابا يمين الشركة لنكون نحن للامم واما هم فللختان

Galatians 2 : 10 μονον qινα `ντενqιρωουq `ννιqηκι ουοq φαι αιης `μμοι εαιq.

Galatians 2 : 10 only that we might remember the poor, which same thing I was eager to do.

Galatians 2 : 10 غير ان نذكر الفقراء. وهذا عينه كنت اعتيتت ان افعله

Galatians 2 : 11 εταqι δε εqουν `νqε κηqας ε`ταντιοx ια αιf εqουν ε`qραq `νqο ουβε qο qε νε αυερκαταqινωσκιν πε.

Galatians 2 : 11 But when Peter came to Antioch, I opposed him to his face, because he was to be blamed.

Galatians 2 : 11 ولكن لما أتى بطرس الى انطاكية قاومته مواجهة لانه كان ملوما .

Galatians 2 : 12 εμπατε ἔγλι γαρ ἰ ἐβολ ζα ιακωβος νε ιψαρουωμ πε νεμ νιεθνος ετανι δε αχζενη ναη ουοζ αφορρχα ἐβολ εφερζοτ θα τζη ἠννιεβολ θεν ἠρεβι.

Galatians 2 : 12 For before some came from James, he ate with the nations. But when they came, he drew back and separated himself, being afraid of those of the circumcision.

Galatians 2 : 12 لانه قبلما أتى قوم من عند يعقوب كان يأكل مع الامم ولكن لما أتوا كان يؤخر ويفرز نفسه خائفا من الذين هم من الختان.

Galatians 2 : 13 ουοζ αυερμετωοβι νεμαη ἠχε ἠρωχπ ἠννιουδαι ζωστε ἠκεβαρναβας αηψε ναη θεν τουμετωοβι.

Galatians 2 : 13 And also the rest of the Jews dissembled with him, so as even Barnabas was led away with their dissembling.

Galatians 2 : 13 وراءى معه باقى اليهود ايضا حتى ان برنابا ايضا انقاد الى ربايهم .

Galatians 2 : 14 αλλα εταιναι χε σεοζι ἐρατου αν θεν ἡμεθμῃ ἠτε πιεναγγελιον πεχη ι κκηφας ἡπε ἡθο ἠουον νιβεν χε ιχε ἠθοκ ἠθοκ ουιουδαι ἠονθ ἡμετεθνος ουοζ ἡμετιουδαι αν πως εκεραναγκαζιν ἠννιεθνος ἐερμετιουδαι.

Galatians 2 : 14 But when I saw that they did not walk uprightly with the truth of the gospel, I said to Peter before all, If you being a Jew, live heathen-like, and not as the Jews, why do you compel the nations to Judaize?

Galatians 2 : 14 لكن لما رأيت انهم لا يسلكون باستقامة حسب حق الانجيل قلت لبطرس قدام الجميع ان كنت وانت يهودي تعيش امميا لا يهوديا فلماذا تلزم الامم ان يتهودوا .

Galatians 2 : 15 ἄνον δε φυει ἄνον ζανιουδαι ουοζ ἐβολ θεν νιεθνος αν ἠρεφερνοβι.

Galatians 2 : 15 We, Jews by nature, and not sinners of the nations,

Galatians 2 : 15 نحن بالطبيعة يهود ولسنا من الامم خطاة

Galatians 2 : 16 ενἐμ χε σενα ἡμαιε πιρωμ αν ἐβολ θεν νι ἡβھوι ἠτε πινομος ιμῃ ἐβολ θεν ἡναζῃ ἡνιھوε پيخريئوس ουοζ ἄνον ζων اننازῃ ἐپيخريئوس ιھوε ζينا ἠτενμαι ἐβολ θεν ἡنازῃ ἡپيخريئوس νε ἐβολ θεν νι ἡβھوι ἠτε पिномος χε ἐβολ θεν νι ἡβھوι ἠτε पिномος सेना ἡमाie सारज निबेन अं.

Galatians 2 : 16 knowing that a man is not justified by works of Law, but that it is through faith in Jesus Christ we also believed into Christ Jesus, that we may be justified by faith in Christ and not by works of Law, because all flesh will not be justified by works of Law. Psalms 123 : 2

Galatians 2 : 16 اذ نعلم ان الانسان لا يتبرر باعمال الناموس بل بايمان يسوع المسيح آمنا نحن ايضا بيسوع المسيح لتتبرر بايمان 16 : Galatians 2
يسوع لا باعمال الناموس. لانه باعمال الناموس لا يتبرر جسد ما

Galatians 2 : 17 ἵκετε δε ἐν κωφῇ ἡμεῖς καὶ ἔσμεν πικριτοὶ ἀντὶ τῶν ἐμῶν ἡμετέρων νοβίς διὰ τὸν πικριτοῦ
οὐδὶ ἀκῶν ἡμεῖς ὡς νοβίς περὶ ἡμετέρων ὡπ.

Galatians 2 : 17 But if seeking to be justified in Christ, we ourselves also were found to be sinners, is
Christ then a minister of sin? Let it not be!

Galatians 2 : 17 فان كنا ونحن طالبون ان نتبرر في المسيح نوجد نحن انفسنا ايضا خطاة أفالمسيح خادم للخطية. حاشا 17 : Galatians 2

Galatians 2 : 18 ἵκετε γὰρ νῆται βολοῦ ἐβόλῃ καὶ ὅν ἐκώτ ἡμῶν τερσυνισταίνῃ ἡμεῖς ὑπερβατῆς.

Galatians 2 : 18 For what if I build again these things which I destroyed, I confirm myself as a
transgressor.

Galatians 2 : 18 فاني ان كنت ابني ايضا هذا الذي قد هدمته فاني اظهر نفسي متعديا 18 : Galatians 2

Galatians 2 : 19 ἀνοκ γὰρ ἐβόλῃ ζῆτεν οὐνομος αἱμου ὑπὸ νομος ζῆνα ἡταῶν ἐμῶν ὡς νοβίς ἀναγῆτ ἐμῶν
πικριτοῦ.

Galatians 2 : 19 For through Law I died to Law, that I might live to God.

Galatians 2 : 19 لاني مت بالناموس للناموس لاحيا لله 19 : Galatians 2

Galatians 2 : 20 τὸν ἀνοκ ἂν ἔχῃς δε ἡμεῖς πικριτοὶ φη δε ἐφ' ὅν ἐμῶν ἡμετέρων τῶν ἐμῶν
αἰῶν ἐμῶν πῖναρτῇ ἡμεῖς πῶν ρι ὑμῶν φαι ἐταρμενριτ οὐορ ἀγῆτ ἡμῶν ἐχῶν.

Galatians 2 : 20 I have been crucified with Christ, and I live; yet no longer I, but Christ lives in me. And
the life I now live in the flesh, I live by faith toward the Son of God, the One loving me and giving
Himself over on my behalf.

Galatians 2 : 20 مع المسيح صلبت فاحيا لا انا بل المسيح يحيا في. فما احياه الآن في الجسد فانما احياه في الايمان ايمان ابن الله الذي 20 : Galatians 2
احبني واسلم نفسه لاجلي

Galatians 2 : 21 ἡμεῖς οὐκ ἀποθέμεν τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ; ὅτι εἰ δικαιοσύνη ἐστὶν διὰ τοῦ νόμου, τότε ὁ Χριστὸς
ἀπέθανε ὡς οὐκ ἔμελλε.

Galatians 2 : 21 I do not set aside the grace of God; for if righteousness is through Law, then Christ died
without cause.

Galatians 2 : 21 لست ابطل نعمة الله. لانه ان كان بالناموس بر فالمسيح اذا مات بلا سبب 21 : Galatians 2

Galatians 3 : 1 ὦ νIANHOTOS `NGALATHC NIμ PETAFEPBACKANOC EPOTEN NHETAUEPYPOT `N`CEE IHCOYC
πIXPICTOC NAGPEN NOYBAl EAYAYYQ.

Galatians 3 : 1 O foolish Galatians, who bewitched you not to obey the truth, to whom before your eyes
Jesus Christ was written before among you crucified?

Galatians 3 : 1 ايها الغلاطيون الاغبياء من رفاقكم حتى لا تذعنوا للحق انتم الذين امام عيونكم قد رسم يسوع المسيح بينكم مصلوبا .

Galatians 3 : 2 ΦAI `MMAVATQ E`FOUY E`EM EPOT `NTEH THNOY ETAPETENCI `MΠI`ΠNEYMA EBOL EN NI`GBHOYI
`NTE PINOMOC YAN EBOL EN `PCOTEμ `NTE `ΦNAGT.

Galatians 3 : 2 This only I desire to learn from you : Did you receive the Spirit by works of Law or by
hearing of faith?

Galatians 3 : 2 اريد ان اتعلم منكم هذا فقط أباعمال الناموس اخذتم الروح ام بخبر الايمان .

Galatians 3 : 3 ΠAIPT `NΘOTEN ZANATZHT EATETENEPZH TC EN ΠI`ΠNEYMA TNOY DE APETENXOK EBOL EN
`TCAPZ.

Galatians 3 : 3 Are you so foolish? Having begun in the Spirit, do you now perfect yourself in the flesh?

Galatians 3 : 3 أهكذا انتم اغبياء . أبعد ما أبتدأتم بالروح تكملون الآن بالجسد .

Galatians 3 : 4 APETENYEP OYMY `NΘICI ZIKH ICXE DE ZIKH.

Galatians 3 : 4 Did you suffer so much vainly, if indeed it also was vainly?

Galatians 3 : 4 أهذا المقدار احتملتم عبثا ان كان عبثا .

Galatians 3 : 5 ΦH OYN ETAGNI `MΠI`ΠNEYMA NOTEN OYOT EPETZOB EZANXOM EN THNOY OUEBOL EN
NI`GBHOYI `NTE PINOMOC PE YAN EBOL EN `PCOTEμ `NTE PINAGT.

Galatians 3 : 5 Then He supplying the Spirit to you and working works of power in you, is it by works of
Law or by hearing of faith?

Galatians 3 : 5 فالذي يمنحكم الروح ويعمل قوات فيكم أباعمال الناموس ام بخبر الايمان .

Galatians 3 : 6 KATA`PHPT `NABPAAM ETAGNAGT E`ΦNOYT AYOTC NAG EYMEΘMYI.

Galatians 3 : 6 Even "as Abraham believed God, and it was counted to him for righteousness," Gen 15 :
6

Galatians 3 : 6 كما آمن ابراهيم بالله فحسب له برا .

Galatians 3 : 7 τετενεῖμι χάρα ἔνεβόλ θεν ὀφθαλμοὶ ναι νε νιγῆρι ἔντε αβραάμ.

Galatians 3 : 7 know, then, that those of faith, these are sons of Abraham.

Galatians 3 : 7 اعلّموا اذا ان الذين هم من الايمان اولئك هم بنو ابراهيم.

Galatians 3 : 8 ετασεργωρη δε ἔνναυ ἔνε γράφη ἔνεβόλ θεν ὀφθαλμοὶ ερε ὀφνοῦ νάθμαιε νιθνοσ
αεργωρη ἔνριπεννουρι ἔναβραάμ ἔνε εὐεργωπι εὐεμαρωουτ ἔνερηι ἔνεητκ ἔνε νιθνοσ τηρου.

Galatians 3 : 8 And the Scripture foreseeing that God would justify the nations by faith, preached the gospel before to Abraham : "All the nations will be blessed" "in you." Gen. 12 : 3

Galatians 3 : 8 والكتاب اذ سبق فرأى ان الله بالايमान يبزر الامم سبق فبشر ابراهيم ان فيك تتبارك جميع الامم.

Galatians 3 : 9 ζωστε νιέβόλ θεν ὀφθαλμοὶ εναῖμου ἐρωου νεμ πιστιος αβραάμ.

Galatians 3 : 9 So that those of faith are blessed with the faithful Abraham.

Galatians 3 : 9 اذا الذين هم من الايمان يتباركون مع ابراهيم المؤمنين.

Galatians 3 : 10 ουον γαρ νιβεν ετγωπ ἐβόλ θεν νιγβουι ἔντε πινομος εεχη θα πααζουι ἔεεουτ γαρ
ἔεεζουορτ ἔνε ουον νιβεν ετεῖνῆναορι αν ἐνη τηρου ετῆε ουτ ρι ἔχωμ ἔνε παινομος ἐπαιτου.

Galatians 3 : 10 For as many as are out of works of Law, these are under a curse. For it has been written, "Cursed is everyone who does not continue in all the things having been written in the book of the Law, to do them." Deut. 27 : 26

Galatians 3 : 10 لان جميع الذين هم من اعمال الناموس هم تحت لعنة لانه مكتوب ملعون كل من لا يثبت في جميع ما هو مكتوب في كتاب الناموس ليعمل به.

Galatians 3 : 11 ἔνε ἔνρηι θεν νιγβουι ἔντε πινομος ἔμμον ἔγλι ναιμαι θατεν ὀφνοῦ ἔουονε ἐβόλ ἔνε
πῆμῃ αααωνε ἐβόλ θεν ὀφθαλμοὶ.

Galatians 3 : 11 And that no one is justified by Law before God is clear because, "The just shall live by faith." Hab. 2 : 4

Galatians 3 : 11 ولكن ان ليس احد يتبرر بالناموس عند الله فظاهر لان البار بالايमान يحيا.

Galatians 3 : 12 πινομος δε ἔνουέβόλ θεν πιναλ αν πε αλλα φεθνααιτου ερεωνε ἔνερηι ἔνεητου.

Galatians 3 : 12 But the Law is not of faith, but, "The man doing these things shall live in them." Lev. 18 : 5

Galatians 3 : 12 ولكن الناموس ليس من الايمان بل الانسان الذي يفعلها سيحيا بها.

Galatians 3 : 13 πιχριτος αμωοπτεν γα πααζουι ντε πινομος εαμωωπι νουαζουι ε`ζρηι ε`χων
`ε`ε`ουτ γαρ γε `ε`ζουορτ `νχε ουον νιβεν εταωι ε`πωε.

Galatians 3 : 13 Christ redeemed us from the curse of the Law, having become a curse for us; for it has been written, "Cursed is everyone having been hung on a tree;" Deut. 21 : 23

Galatians 3 : 13 المسيح افتدانا من لعنة الناموس اذ صار لعنة لاجلنا لانه مكتوب ملعون كل من علق على خشبة.

Galatians 3 : 14 γινα ντεμωωπι εεν νιεθνος νχε π`εμου `ναβρααμ εεν πιχριτος ιησουε γινα ντενσι
`μπιωι ντε πιπνευμα εβολ ζιτεν `φναζτ.

Galatians 3 : 14 that the blessing of Abraham might be to the nations in Christ Jesus, that we might receive the promise of the Spirit through faith.

Galatians 3 : 14 لتصير بركة ابراهيم للامم في المسيح يسوع لننال بالايمان موعد الروح

Galatians 3 : 15 να`ενηου αιχω `μμος κατα ρωμι ομωε ουδια`θηκη ντε ουρωμι αυωανταχρος `μπαρε `ζλι
ωωωε ουδε `μπαουαζεμ θαωε.

Galatians 3 : 15 Brothers, I speak according to man, a covenant having been ratified, even among mankind, no one sets aside or adds to it.

Galatians 3 : 15 ايها الاخوة بحسب الانسان اقول ليس احد يبطل عهدا قد تمكن ولو من انسان او يزيد عليه.

Galatians 3 : 16 εταωωι δε `ναβρααμ `νζανεπαγγελιον नेम पेक`खरोख नाकख `μμος अण खे नेम नेक`खरोख
जवे ए`खेन सुमिह अल्ला जवे ए`खेन सुाि खे नेम पेक`खरोख एते पिचरितोस पे.

Galatians 3 : 16 But the promises were spoken to Abraham and to his Seed it does not say, And to seeds, as of many, but as of one, "And to your Seed," which is Christ. Genesis 3 : 15; 21 : 12; 22 : 18, Rom. 9 : 6; Heb. 11 : 18

Galatians 3 : 16 واما المواعيد فقيلت في ابراهيم وفي نسله. لا يقول وفي الانسال كانه عن كثيرين بل كانه عن واحد وفي نسلك الذي
هو المسيح.

Galatians 3 : 17 φαι δε τχω `μμοε γε ουδια`θη κη εαυερωορπ `νταχρος εβολ ζιτεν `φνουτ `φνομος
εταμωωπι μενενα _υ3 `νρομπι `ν`εβωλ `μμος εβολ αν εθρεκωορμ `μπιωι.

Galatians 3 : 17 And I say this, A covenant having been ratified before to Christ by God, the Law coming into being four hundred and thirty years after, does not annul the promise, so as to abolish it.

Galatians 3 : 17 وانما اقول هذا ان الناموس الذي صار بعد اربع مئة وثلاثين سنة لا ينسخ عهدا قد سبق فتمكن من الله نحو المسيح
حتى يبطل الموعد.

Galatians 3 : 18 ιςχε γαρ ἐβολ ἔεν ὄνομος τε ἡ κληρονομία ιε ἐνουέβολ ἔεν ουωυ αν χε τε ετα ὄνουφ δε ερ'ζμοτ ὄναβρααμ ἐβολ ζιτεν ουωυ.

Galatians 3 : 18 For if the inheritance is of Law, it is no more of promise; but God has given it to Abraham through promise.

Galatians 3 : 18 لانه ان كانت الوراثة من الناموس فلم تكن ايضا من موعده. ولكن الله وهبها لابراهيم بموعده

Galatians 3 : 19 ου χε πε ὄνομος αυχαρ εθβε νιπαρabaσις ιπατερι ὄχε πι'χροχ εταρωυ ναρ εαυθαυγ ἐβολ ζιτεν ζαναγγελος ἔεν ὄτιχ ὄνουμεσις.

Galatians 3 : 19 Why the Law then? It was for the sake of transgressions, until the Seed should come, to whom it had been promised, being ordained through angels in a mediator's hand.

Galatians 3 : 19 فلماذا الناموس. قد زيد بسبب التعديت الى ان يأتي النسل الذي قد وعد له مرتبا بملائكة في يد وسيط.

Galatians 3 : 20 πιμεσις δε ὄμφα ουαι αν πε ὄνουφ δε ουαι πε.

Galatians 3 : 20 But the Mediator is not of one, but God is one.

Galatians 3 : 20 واما الوسيط فلا يكون لواحد. ولكن الله واحد.

Galatians 3 : 21 ὄνομος ουν αqφ ουβε νιωυ ὄντε ὄνουφ ὄνεσιςωπι ἐνέαυf νομος γαρ πε εουον ὄχομ ὄμοq ετανεο οντως νε ἡμεθμη ουέβολ ἔεν πινομος τε.

Galatians 3 : 21 Then is the Law against the promises of God? Let it not be! For if a law had been given which had been able to make alive, indeed righteousness would have been out of Law.

Galatians 3 : 21 فهل الناموس ضد مواعيد الله. حاشا. لانه لو أعطي ناموس قادر ان يحيي لكان بالحقيقة البر بالناموس.

Galatians 3 : 22 αλλα ἡ γραφη ας ὄυθαμ ἐζωβ νιβεν ἔεν ὄνοβι ζινα πιωυ ἐβολ ζιτεν ὄναζf ὄνιςους πιχριστος ὄνεθις ὄννεθναζf.

Galatians 3 : 22 But the Scripture locked up all under sin, that the promise by faith of Jesus Christ might be given to the ones believing.

Galatians 3 : 22 لكن الكتاب اغلق على الكل تحت الخطية ليعطى الموعد من ايمان يسوع المسيح للذين يؤمنون.

Galatians 3 : 23 εμπατερι ὄχε πιναζf ναυαρεζ ερον πε εα πινομος ευμαυθαμ ερον ιπα πιναζf εθνηου ὄσωρπ ἐβολ.

Galatians 3 : 23 But before the coming of faith, we were guarded under Law, having been locked up to the faith being about to be revealed.

Galatians 3 : 23 ولكن قبلما جاء الايمان كنا محروسين تحت الناموس مغلقا علينا الى الايمان العتيد ان يعلن

Galatians 3 : 24 ὥστε πῖνομος ἀγερασμῶιτ ἡμῶν ἐπιχρίστος ὥστε ἵνα ἴενται ἐν ᾧ ἐδικαιώθητε.

Galatians 3 : 24 So that the Law has become a trainer of us until Christ, that we might be justified by faith.

Galatians 3 : 24 اذا قد كان الناموس مؤدبنا الى المسيح لكي نتبرر بالايمان

Galatians 3 : 25 ἐταῖοι δὲ ὡς ἴενται πῖνασθαι τὴν Χρῆστον ὡς ἂν οὐδὲ ἀγερασμῶιτ.

Galatians 3 : 25 But faith coming, we are no longer under a trainer;

Galatians 3 : 25 ولكن بعد ما جاء الايمان لسنا بعد تحت مؤدب

Galatians 3 : 26 ὡς ἴενται τῶν υἱῶν τοῦ Θεοῦ ὡς ἴενται ἐν Χρῆστῷ Ἰησοῦ ἐν ᾧ ἐδικαιώθητε.

Galatians 3 : 26 for you are all sons of God through faith in Christ Jesus.

Galatians 3 : 26 لانكم جميعا ابناء الله بالايمان بالمسيح يسوع

Galatians 3 : 27 ὡς ἴενται τῶν υἱῶν τοῦ Θεοῦ ὡς ἴενται ἐν Χρῆστῷ Ἰησοῦ ἐν ᾧ ἐδικαιώθητε.

Galatians 3 : 27 For as many as were baptized into Christ, you put on Christ.

Galatians 3 : 27 لان كلكم الذين اعتمدتم بالمسيح قد لبستم المسيح

Galatians 3 : 28 οὐκ ἔστιν Ἰουδαῖος οὐδὲ Ἕλληνας οὐκ ἔστιν δούλος οὐδὲ ἐλεύθερος οὐκ ἔστιν ἄρσεν οὐδὲ θῆλυς ὡς ἴενται ἐν Χρῆστῷ Ἰησοῦ ἐν ᾧ ἐδικαιώθητε.

Galatians 3 : 28 There cannot be Jew nor Greek, there is no slave nor freeman, there is no male and female; for you are all one in Christ Jesus.

Galatians 3 : 28 ليس يهودي ولا يوناني. ليس عبد ولا حر. ليس ذكر وانثى لانكم جميعا واحد في المسيح يسوع

Galatians 3 : 29 ὡς ἴενται ἐν Χρῆστῷ Ἰησοῦ ἐν ᾧ ἐδικαιώθητε ὡς ἴενται ἐν Χρῆστῷ Ἰησοῦ ἐν ᾧ ἐδικαιώθητε ὡς ἴενται ἐν Χρῆστῷ Ἰησοῦ ἐν ᾧ ἐδικαιώθητε.

Galatians 3 : 29 And if you are of Christ, then you are a seed of Abraham, even heirs according to promise.

Galatians 3 : 29 فان كنتم للمسيح فانتم اذا نسل ابراهيم وحسب الموعد ورثة

Galatians 4 : 1 τῶο ἔφοοον ἄρονον ἐπὶ κλη ρονομοο ουκουσι ἵναλου πε ἕμον ὅλι ἵγυιθ
ἕμοο νεμ ουβωκ εφοι ἕμοιοι ἑνχαι νιβεν.

Galatians 4 : 1 But I say, Over so long a time the heir is an infant, he being lord of all, does not differ from a slave,

وإنما أقول ما دام الوارث قاصرا لا يفرق شيئا عن العبد مع كونه صاحب الجميع Galatians 4 : 1

Galatians 4 : 2 ἀλλὰ ἀρχὴ ἔα ῥαγεπὶ τροπὸς νέμ ῥανοικονομὸς ὡς εἶπαι ἵνα περὶ.

Galatians 4 : 2 but is under guardians and housemasters until the term set before by the father.

٢ : ٤ Galatians
 بل هو تحت اوصياء ووكلاء الى الوقت المؤجل من ابيه

Galatians 4 : 3 παιρητ̃ ανων ρων ροτε ενοι `ναλου νανχη θα νι`στοιχιον `ντε πικοςμος ενοι `μβωκ νου.

Galatians 4 : 3 So we also, when we were infants, we were under the elements of the world, being enslaved.

هكذا نحن ايضا لما كنا قاصرين كنا مستعبدين تحت اركان العالم 3 : Galatians 4

Galatians 4 : 4 ὥστε δε εταρί `νχε `φορζ `ντε πιχου α `φνοντ ουωρπ `μπερζυηρι έααγωπι θα ου`εζιμι
έααγωπι θα πινομος.

Galatians 4 : 4 But when the fullness of the time came, God sent forth His Son, having come into being out of a woman, having come under Law,

ولكن لما جاء ملء الزمان ارسل الله ابنه مولودا من امرأة مولودا تحت الناموس Galatians 4 : 4

Galatians 4 : 5 ἵνα ἴτε ὡς υἱοὶ ἀπολάβετε τὴν υἱοθεσίαν ἵνα ἴτε ἐν τῷ ἁγίῳ

Galatians 4 : 5 that He might redeem the ones under Law, that we might receive the adoption of sons.

ليفتدي الذين تحت الناموس لننال التبني Galatians 4 : 5

Galatians 4 : 6 οτι δε γε νωτον ζανωηρι α φνουτ ταουο μπι πνευμα ντε περωηρι ε ερηι ενετηνη τ
ερωω εβολ γε αββα φωτ.

Galatians 4 : 6 And because you are sons, God sent forth the Spirit of His Son into your hearts, crying, Abba! Father!

ثم بما انكم ابناء ارسل الله روح ابنه الى قلوبكم صارخا يا ابا الاب 6 Galatians 4 :

Galatians 4 : 7 ζωστε ἡοοκ ουβωκ αν ξε αλλα ουψηρι ιεξε δε ουψηρι ιε ουκκληρονομος ον εβολ ζιτεν φf.

Galatians 4 : 7 So that you no more are a slave, but a son, and if a son, also an heir of God through Christ.

Galatians 4 : 7 اذا لست بعد عبدا بل ابنا وان كنت ابنا فوارث لله بالمسيح

Galatians 4 : 8 αλλα ἡπιχου μεν ετεῡμαι ἡτετενεωουν ἡφνουῡ αν ατετενερβωκ ἡνη φυει ετε ζαννουῡ αν νε.

Galatians 4 : 8 But then, indeed, not knowing God, you served as slaves to the ones by nature not being gods.

Galatians 4 : 8 لكن حينئذ اذ كنتم لا تعرفون الله استعبدتم للذين ليسوا بالطبيعة آلهة

Galatians 4 : 9 fνου δε ατετενεουεν ἡφνουῡ μαλλον δε α ἡφνουῡ ουεν θηνου πως τετενεκωῡ ἡμωτεν ον εῡρηι ενιτωβ ουοζ ἡζη κι ἡῡτοιχιον ηετετενεουωυ εερβωκ νωου ἡκεοπ.

Galatians 4 : 9 But now, knowing God, but rather being known by God, how do you turn again to the weak and poor elements to which you desire again to slave anew?

Galatians 4 : 9 واما الآن اذ عرفتم الله بل بالحري عرفتم من الله فكيف ترجعون ايضا الى الاركان الضعيفة الفقيرة التي تريدون ان تستعبدوا لها من جديد

Galatians 4 : 10 εατετενῡζοητεν εζανεζοου νεμ ζαναβητ νεμ ζανχου νεμ ζανρομπι.

Galatians 4 : 10 You observe days and months and seasons and years.

Galatians 4 : 10 أتحتفظون اياما وشهورا واوراقا وسنين

Galatians 4 : 11 fερζοῡ εατετενεζη μηπως εται σιαιει ερωτεν ζικη.

Galatians 4 : 11 I fear for you, lest somehow I have labored among you in vain.

Galatians 4 : 11 اخاف عليكم ان اكون قد تعبت فيكم عبثا

Galatians 4 : 12 ωωπι ἡπαρηῡ ξε ανοκ ζω ἡπετενρηῡ ναῡνηου ffζο ερωτεν ἡπετενε ιτ ἡχonc ἡῡζλι.

Galatians 4 : 12 Brothers, I beg of you, be as I am, because I am as you are. You wronged me in nothing.

Galatians 4 : 12 اتضرع اليكم ايها الاخوة كونوا كما انا لاني انا ايضا كما انتم لم تظلموني شيئا

Galatians 4 : 13 τετενέμι δε χε εθβε ουπωσι ντε τσαρζ αιχιωεννουσι νωτεν νιωορπ.

Galatians 4 : 13 But you know that because of weakness of the flesh, I announced the gospel to you before;

Galatians 4 : 13 ولكنكم تعلمون اني بضعف الجسد بشرتكم في الاول

Galatians 4 : 14 ουοζ πετενπιρασμος ετχη εεν τασαρζ μπετενωωωζ ουδε μπετενχιθαζ νωωζ αλλα αρετενωωωζ ερωτεν μφρητ νουαγγελος ντε φνουτ μφρητ μπιχριστος ιησουε.

Galatians 4 : 14 and you did not despise my trial in my flesh nor disdained it, but you received me as an angel of God, as Christ Jesus.

Galatians 4 : 14 وتجربتي التي في جسدي لم تزدروا بها ولا كرهتموها بل كملاك من الله قبلتموني كالمسيح يسوع

Galatians 4 : 15 αρωον ουν πετενμακαρισμος τερ μεορε γαρ νωτεν χε ενε ουον ωχομ μμωτεν εφερκ νετενβαλ εβολ ναρετενναθητου νηι πε.

Galatians 4 : 15 What then was your blessedness? For I testify to you that if you were able, plucking out your eyes, you would have given them to me.

Galatians 4 : 15 فماذا كان اذا تطوببكم. لاني اشهد لكم انه لو امكن لقلعتم عيونكم واعطيتموني

Galatians 4 : 16 ζωτε αιερχαχι ερωτεν χε τταμο μμωτεν εομηι.

Galatians 4 : 16 So then did I become hostile to you, speaking truth to you?

Galatians 4 : 16 أفقد صرت اذا عدوا لكم لاني اصدق لكم

Galatians 4 : 17 σεχοζ ερωτεν νκαλωε αν αλλα ευουωω εωθαμ ερωτεν ζινα ντετενχοζ ερωου.

Galatians 4 : 17 They are zealous for you, but not well; but they only desire to shut you out, that you be zealous to them.

Galatians 4 : 17 يغارون لكم ليس حسنا بل يريدون ان يصدوكم لكي تغاروا لهم

Galatians 4 : 18 νανεε δε εχοζ εεν πιπεθνανεζ νχου νιβεν ουοζ ειχη εατεν θηνου μμανατγ αν.

Galatians 4 : 18 But it is good to be zealous always in a good thing and not only in my being present with you.

Galatians 4 : 18 حسنة هي الغيرة في الحسنی كل حين وليس حين حضوري عندكم فقط

Galatians 4 : 19 ναυηρι ναι εἴ ἴνακχι ἔμμου ἔκεσπ ὡατε πιχριστος σιμορφη ἔεν ἠνου.

Galatians 4 : 19 My children, for whom I again travail until Christ should be formed to you,

Galatians 4 : 19 يا اولادي الذين اتمخض بكم ايضا الى ان يتصور المسيح فيكم.

Galatians 4 : 20 ναιουωυ δε εἰ ζαρωτεν ἴνου ουοζ ἐϋιβῑ ἔταῖμῃ χε ἑυολζ ἔζητ ἔεν ἠνου.

Galatians 4 : 20 even now I desired to be present with you and to change my voice, for I am in doubt as to you.

Galatians 4 : 20 ولكني كنت اريد ان اكون حاضرا عندكم الآن واغير صوتي لاني متحير فيكم

Galatians 4 : 21 ἄχος οὖν νηι ατετενουωυ ἐϋωπι θα πινομος ἔτετενωουν ἔμπινομος αν.

Galatians 4 : 21 Tell me, those desiring to be under Law, do you not hear the Law?

Galatians 4 : 21 قولوا لي انتم الذين تريدون ان تكونوا تحت الناموس أستم تسمعون الناموس

Galatians 4 : 22 ῥῥῥουτ γαρ χε αβρααμ αῑῑῑφῑ ὡηρι 2. ουαι ἐβολ ἔεν ἑβωκι νεμ ουαι ἐβολ ἔεν ἑρεμζῃ.

Galatians 4 : 22 For it has been written, Abraham had two sons, one out of the slave woman and one out of the free woman.

Galatians 4 : 22 فانه مكتوب انه كان لابراهيم ابنان واحد من الجارية والآخر من الحرة

Galatians 4 : 23 αλλα πιέβολ μεν ἔεν ἑβωκι εταυμασῑ κατα καρζ πιέβολ δε ἔεν ἑρεμζῃ ουέβολ ἔεν ουέπαγγελια πε.

Galatians 4 : 23 But, indeed, he of the slave woman has been born according to flesh, and he out of the free woman through the promise,

Galatians 4 : 23 لكن الذي من الجارية ولد حسب الجسد واما الذي من الحرة فبالوعد

Galatians 4 : 24 ετε ναι νε ἐϋαυεραλληγοριν ἔμμου διὰθηκη ῥναυῑ νε ναι ουῑ μεν ἐβολ ἔεν ἔτωου ἔναινα εςμει ευμετβωκ ετε अगर τε.

Galatians 4 : 24 which things are being allegorized, for these are two covenants, one, indeed, from Mount Sinai bringing forth to slavery which is Hagar,

Galatians 4 : 24 وكل ذلك رمز لان هاتين هما العهدان احدهما من جبل سيناء الوالد للعبودية الذي هو هاجر

Galatians 4 : 25 अगर दे पे ँतौव ँनैना एक्खे ँन ँतारबिा अक्व दे न ँव्वहर् नतमात नेम ँ3_4 नते ँनौव ँवौ गार् मव्वकि नेम नेव्वहर्.

Galatians 4 : 25 for Hagar is Mount Sinai in Arabia and corresponds to the present Jerusalem, and she slaves with her children,

Galatians 4 : 25 لان هاجر جبل سيناء في العربية. ولكنه يقابل اورشليم الحاضرة فانها مستعبدة مع بنيتها.

Galatians 4 : 26 ἡ δὲ ἐτεῖμ' ὑπὸ οὐρανόθεν ἐτεῖμας ἐστίν.

Galatians 4 : 26 but the Jerusalem from above is free, who is the mother of us all;

Galatians 4 : 26 واما اورشليم العليا التي هي امنا جميعا فهي حرة.

Galatians 4 : 27 ὅτι γὰρ ὡς οὐνοῦ ἡμῶν ἀσπρὴν ὅτι ἐτεῖμας μὴ φέρει οὐδὲ ὡς ἐβόλῃ ὅτι ἐτεῖμας ἀσπρὴν καὶ νῦν ἡμῶν ὅτι ἐτεῖμας οὐδὲ ὡς ἐβόλῃ.

Galatians 4 : 27 for it has been written, "Be glad, barren one not bearing; break forth and shout, the one not travailing; for more are the children of the desolate rather than she having the husband." Isa. 54 : 1

Galatians 4 : 27 لانه مكتوب افرحي ايتها العاقرة التي لم تلد. اهتفي واصرخي ايتها التي لم تتمخض فان اولاد الموحشة اكثر من التي لها زوج.

Galatians 4 : 28 ἀλλὰ οὗτοι ἐσμὲν τέκνα ἐπαγγελίας κατὰ Ἰσαὰκ ἀλλὰ οὗτοι ἐσμὲν τέκνα ἐπαγγελίας.

Galatians 4 : 28 But, brothers, we are children of promise according to Isaac.

Galatians 4 : 28 واما نحن ايها الاخوة فنظير اسحق اولاد الموعد.

Galatians 4 : 29 ἀλλὰ ὡς ὅτι ἡμῶν ἐτεῖμας κατὰ σαρκὸς ἐβόλῃ ὡς ὅτι ἡμῶν ἐτεῖμας κατὰ πνεῦμα.

Galatians 4 : 29 But then, even as he born according to flesh persecuted the one according to Spirit, so it is also now.

Galatians 4 : 29 ولكن كما كان حينئذ الذي ولد حسب الجسد يضطهد الذي حسب الروح هكذا الآن ايضا.

Galatians 4 : 30 ἀλλὰ οὐ περὶ τῆς γραφῆς ὅτι ὁ υἱὸς τῆς δούλης ἔσται ὡς ὅτι ὁ υἱὸς τῆς ἐλευθέρου.

Galatians 4 : 30 But what says the Scripture? "Cast out the slave woman and her son, for in no way shall the son of the slave woman inherit with the son of the free woman." Gen. 21 : 10

Galatians 4 : 30 لكن ماذا يقول الكتاب. اطرده الجارية وابنها لانه لا يرث ابن الجارية مع ابن الحرة.

Galatians 4 : 31 ἀλλὰ οὗτοι ἐσμὲν τέκνα ἐπαγγελίας κατὰ Ἰσαὰκ ἀλλὰ οὗτοι ἐσμὲν τέκνα ἐπαγγελίας.

Galatians 4 : 31 Then, brothers, we are not children of a slave woman but of the free woman.

Galatians 4 : 31 اذا ايها الاخوة لسنا اولاد جارية بل اولاد الحرة

Galatians 5 : 1 Ἡ γὰρ ἐν ἐλευθερίᾳ ἡμεῖς ἐσμὲν υἱοὶ τοῦ θεοῦ ὡς καὶ ὁ υἱός· οὐκ ἐσμὲν υἱοὶ τοῦ δούλου τῆς πόρνης.

Galatians 5 : 1 Then stand firm in the freedom with which Christ made us free and do not be held again with a yoke of slavery.

Galatians 5 : 1 فاثبتوا اذا في الحرية التي قد حررنا المسيح بها ولا ترتبكوا ايضا بنير عبودية

Galatians 5 : 2 Ἰδοὺ ἐγὼ Πάυλος λέγω ὑμῖν ὅτι ἐάν τις ἐκ τῶν ἠποστόλων ἐκτιμᾷ τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ, ὁ Χριστὸς τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ οὐκ ἐκτιμᾷ.

Galatians 5 : 2 Behold, I, Paul, say to you that if you are circumcised, Christ will profit you nothing.

Galatians 5 : 2 ها انا بولس اقول لكم انه ان اختتتم لا ينفعكم المسيح شيئا

Galatians 5 : 3 ἐγὼ μαρτυρῶ ὅτι ὅστις ἐκτιμᾷ τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ, ὁ Χριστὸς τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ οὐκ ἐκτιμᾷ.

Galatians 5 : 3 And I testify again to every man being circumcised, that he is a debtor to do all the Law,

Galatians 5 : 3 لكن اشهد ايضا لكل انسان مختتن انه ملتزم ان يعمل بكل الناموس

Galatians 5 : 4 ὁ ἄνθρωπος ὁ ἐκτιμᾷ τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ, ὁ Χριστὸς τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ οὐκ ἐκτιμᾷ.

Galatians 5 : 4 you whoever are justified by Law, you were severed from Christ; you fell from grace.

Galatians 5 : 4 قد تبطلتم عن المسيح ايها الذين تتبررون بالناموس. سقطتم من النعمة

Galatians 5 : 5 ὁ ἄνθρωπος ὁ ἐκτιμᾷ τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ, ὁ Χριστὸς τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ οὐκ ἐκτιμᾷ.

Galatians 5 : 5 For we through the Spirit eagerly wait for the hope of righteousness out of faith.

Galatians 5 : 5 فاننا بالروح من الايمان نتوقع رجاء بر

Galatians 5 : 6 Ἡ γὰρ ἐν ἐλευθερίᾳ ἡμεῖς ἐσμὲν υἱοὶ τοῦ θεοῦ ὡς καὶ ὁ υἱός· οὐκ ἐσμὲν υἱοὶ τοῦ δούλου τῆς πόρνης.

Galatians 5 : 6 For in Christ Jesus, neither circumcision nor uncircumcision has any strength, but faith working through love.

Galatians 5 : 6 .لانه في المسيح يسوع لا الختان ينفع شيئا ولا الغرلة بل الايمان العامل بالمحبة

Galatians 5 : 7 ναρετενδοχι δε ἡκαλως νηι πεταφταζνο ἡμωτεν ἐΰτεμ' ὅρε πετενζητ θωτ νεμ ἥμη.

Galatians 5 : 7 You were running well; who held you back that you do not obey the truth?

Galatians 5 : 7 كنتم تسعون حسنا. فمن صدكم حتى لا تطاوعوا للحق

Galatians 5 : 8 παιθωτ ἡζητ ἡνουεβολ ζεν πετθωζεμ ἡμωτεν αν πε.

Galatians 5 : 8 The persuasion is not from Him calling you.

Galatians 5 : 8 هذه المطاوعة ليست من الذي دعاكم

Galatians 5 : 9 ουκουχι ἡψεμηρ ψαφ' ὅρε πωψεμ τηρψ σψεμηρ.

Galatians 5 : 9 A little leaven leavens all the lump.

Galatians 5 : 9 خميرة صغيرة تخمر العجين كله

Galatians 5 : 10 ἀνοκ γαρ παζητ θητ ἐχεν θηνου ζεν ἡποισ χε τετενναμευι αν ἐκεζωβ φη δε ετΰθοορτερ ἡμωτεν εφραι θα πιζαπ φηετε ἡθοφ πε.

Galatians 5 : 10 I trust as to you in the Lord that you will think nothing else, but that the one troubling you shall bear the judgment, whoever he may be.

Galatians 5 : 10 ولكنني اثق بكم في الرب انكم لا تفكرون شيئا آخر. ولكن الذي يزعجكم سيحمل الدينونة اي من كان

Galatians 5 : 11 ἀνοκ δε να᾿νηου ιεχε ουεβι ον πεφζιωψψ ἡμοφ ιε εθβεου σεσοχι ἡνωι ζαρα ακωρψ ἡχε πι᾿κανδαλον ἡτε πι᾿ταυρος ἡτε πιχριστος.

Galatians 5 : 11 But I, brothers, if I proclaim circumcision, why am I still persecuted? Then the offense of the Cross has passed away.

Galatians 5 : 11 واما انا ايها الاخوة فان كنت بعد اكرز بالختان فلماذا أضطهد بعد. اذا عثرة الصليب قد بطلت

Galatians 5 : 12 ἀμοι ἡσεχωχι ἐβολ ἡχε νηετΰθοορτερ ἡμωτεν.

Galatians 5 : 12 O that the ones causing you to doubt will sever themselves.

Galatians 5 : 12 يا ليت الذين يقلقونكم يقطعون ايضا

Galatians 5 : 13 `nōwten gar na`cnhou auθazeμ θhnou eumetreμze monon `μperìni `nf metremze èsou
zen oulwixi `nte f carz alla èbol ziten faγath aribōk `nnetenephou.

Galatians 5 : 13 For, brothers, you were called to freedom. Only do not use the freedom for an opening to the flesh. But through love serve one another.

فانكم انما دعيتم للحرية ايها الاخوة. غير انه لا تصيِّروا الحرية فرصة للجسد بل بالمحبة اخدموا بعضكم بعضا Galatians 5 : 13

Galatians 5 : 14 πινομος γαρ τηρῃ αἰχμηκ ἐβολ ἔεν ουσαχι `νουωτ ἔεν `φμενρε πεκ`ψφη ρ `μπεκρηf.

Galatians 5 : 14 For the whole Law is fulfilled in one word, in this : "You shall love your neighbor as yourself." Lev. 19 : 18

لأن كل الناموس في كلمة واحدة يكمل. تحب قريبك كنفسك Galatians 5 : 14

Galatians 5 : 15 ιαχε δε τετενσυλαπκι ενετενερη ου ουορ τετενουωμ αναν μηπωc `ντετενμουγκ εβολ
ριτεν νετενερηου.

Galatians 5 : 15 But if you bite and devour one another, be careful that you are not consumed by one another.

Galatians 5 : 15 فاذا كنتم تهشون وتأكلون بعضكم بعضا فانظروا لئلا تقنوا بعضكم بعضا

Galatians 5 : 16 ἴδω δε ἡμὸς ὅτι μὴ ἔσται πνεῦμα σου ἐπιθυμία ἡ ἐκείνη· ἡ ἐκείνη ἐβόλ.

Galatians 5 : 16 But I say, Walk in the Spirit, and you will not fulfill the lust of the flesh.

و.انما اقول اسلكوا بالروح فلا تكملوا شهوة الجسد Galatians 5 : 16

Galatians 5 : 17 **τὰρτ**, γαρ **σερέπιθουν** ουβε **πι'πνευμα** **πι'πνευμα** δε ουβε **τὰρτ**, **ναι** γαρ **σετ** **έξουν**
έ'ρρεν **ν'ουερχου** **ζινα** **νητετενουαυου** **ναι** **ν'τετεν** **ν'υτεμαιο**.

Galatians 5 : 17 For the flesh lusts against the Spirit, and the Spirit against the flesh; and these are contrary to one another; lest whatever you may will, these things you do.

لأن الجسد يشتهي ضد الروح والروح ضد الجسد. وهذان يقاوم أحدهما الآخر حتى تفعلون ما لا تريدون Galatians 5 : 17

Galatians 5 : 18 ιςχε δε αρετενμουι ζεν πι'πνευμα ιε αρετενχη εα `φνομος αν χε.

Galatians 5 : 18 But if you are led by the Spirit, you are not under Law.

Galatians 5 : 18 ولكن اذا انقذتم بالروح فليستم تحت الناموس

Galatians 5 : 19 σεουωνε δε εβολ `νχε νι`γβηουι `ντε τσαρτ ετε ναι νε τπορνια πιωεμ πιωε.

Galatians 5 : 19 Now the works of the flesh are clearly revealed, which are : adultery, fornication, uncleanness, lustfulness,

Galatians 5 : 19 واعمال الجسد ظاهرة التي هي زنى عهارة نجاسة دعارة

Galatians 5 : 20 τμετγαμμε ιδωλον τμετρετ φαερι νιμετχαχι νι`ψσνην νιχοε νι`μβον νιχερχε νιφωρχ νιμετρερεεε.

Galatians 5 : 20 idolatry, sorcery, enmities, fightings, jealousies, angers, rivalries, divisions, heresies,

Galatians 5 : 20 عبادة الاوثان سحر عداوة خصام غيرة سخط تحزب شقاق بدعة

Galatians 5 : 21 νι`φθονο νιωτεβ νιωει νιψεργι νεμ νηετονι `νναι ναι εφεργωρπ `νχω `μμου νωτεν κατα`φρητ ον εταιεργωρπ `νχοε χε νηετιρι `νναι `μπαρητ τμετουρο `ντε `φνουτ σεναερ`κληρονομιν `μμοε αν.

Galatians 5 : 21 envyings, murders, drunkenness, revelings, and things like these; of which I tell you beforehand, as I also said before, that the ones practicing such things will not inherit the kingdom of God.

Galatians 5 : 21 حسد قتل سكر بطر وامثال هذه التي اسبق فاقول لكم عنها كما سبقت فقلت ايضا ان الذين يفعلون مثل هذه لا يرثون ملكوت الله.

Galatians 5 : 22 `πουταε δε `ντε πι`πνευμα فاي πε ουαγαπη ουραγι ουεγρηνη ουμετρεφου ν`νητ ουμετx10_c ουμεταγαθοε ουναετ.

Galatians 5 : 22 But the fruit of the Spirit is : love, joy, peace, long-suffering, kindness, goodness, faith,

Galatians 5 : 22 واما ثمر الروح فهو محبة فرح سلام طول اناة لطف صلاح ايمان

Galatians 5 : 23 ουμετρεμραυ ουε`κρατια ναι `μπαρητ `μμον νομοε τoubhou.

Galatians 5 : 23 meekness, self-control. Against such things there is not a law.

Galatians 5 : 23 وداعة تعفف. ضد امثال هذه ليس ناموس

Galatians 5 : 24 νη δε `ντε πιχριστοε ιησουε ανιγγι `ντουσαρτ νεμ νεεπαθοε νεμ νεεεπιθυμια.

Galatians 5 : 24 But the ones belonging to Christ crucified the flesh with its passions and lusts.

Galatians 5 : 24 ولكن الذين هم للمسيح قد صلبوا الجسد مع الاهواء والشهوات.

Galatians 5 : 25 ιςχε δε τενωνθ̅θεν πι̅πνευμα ιε μαρεν̅ματ̅ον̅ νεμ̅ πι̅πνευμα.

Galatians 5 : 25 If we live in the Spirit, let us also walk in the Spirit.

Galatians 5 : 25 ان كنا نعيش بالروح فلنسلك ايضا بحسب الروح.

Galatians 5 : 26 μ̅πεν̅θ̅ρεν̅ω̅πι̅θεν̅ ου̅με̅ται̅ω̅ου̅ ε̅ρ̅ω̅ου̅ι̅τ̅ εν̅κ̅ω̅κ̅ ᾧ̅νε̅νε̅ρη̅ου̅ ε̅π̅τ̅ ε̅νε̅ρ̅φ̅θ̅ον̅ος̅
ᾧ̅νε̅νε̅ρη̅ου̅

Galatians 5 : 26 Let us not become vainglorious, provoking one another, envying one another.

Galatians 5 : 26 لا نكن معجبين نغاضب بعضنا بعضا ونحسد بعضنا بعضا

Galatians 6 : 1 να̅ς̅νη̅ου̅ ε̅γ̅ω̅π̅ α̅ρε̅ω̅αν̅ το̅τ̅ε̅ ᾧ̅νω̅ρ̅ω̅μ̅ι̅ ψ̅ε̅θεν̅ πα̅ρα̅π̅τω̅μα̅ ᾧ̅νω̅τε̅ν̅ θ̅α̅ ν̅ι̅π̅νε̅υ̅μα̅τι̅κο̅ς̅
σε̅β̅τε̅ φ̅αι̅ μ̅πα̅ι̅ρη̅τ̅θεν̅ ου̅π̅νε̅υ̅μα̅ μ̅με̅τ̅ρε̅μ̅ρα̅υ̅ εκ̅μ̅ου̅ι̅τ̅ μ̅μ̅ο̅κ̅ ᾗ̅τ̅ω̅κ̅ μ̅η̅π̅ω̅ς̅ ᾧ̅νε̅ε̅ρ̅π̅ι̅ρα̅ζ̅ι̅ν̅ μ̅μ̅ο̅κ̅.

Galatians 6 : 1 Brothers, if a man is overtaken in some deviation, you, the spiritual ones, restore such a one in the spirit of meekness, considering yourself, that you not also be tempted.

Galatians 6 : 1 ايها الاخوة ان انسبق انسان فأخذ في زلة ما فاصلحوا انتم الروحانيين مثل هذا بروح الوداعة ناظرا الى نفسك لئلا تجرب انت ايضا.

Galatians 6 : 2 φ̅αι̅ θ̅α̅ ν̅ι̅βα̅ρο̅ς̅ ᾧ̅νε̅τε̅νε̅ρη̅ου̅ πα̅ι̅ρη̅τ̅ τε̅τε̅ν̅να̅χ̅η̅κ̅ πι̅νο̅μο̅ς̅ ᾧ̅νε̅ πι̅χ̅ρι̅το̅ς̅ ε̅β̅ο̅λ̅.

Galatians 6 : 2 Bear one another's burdens, and so you will fulfill the law of Christ.

Galatians 6 : 2 احمّلوا بعضكم اثقال بعض وهكذا تمّموا ناموس المسيح.

Galatians 6 : 3 ιςχε δε ου̅ον̅ ου̅αι̅ με̅ν̅ι̅ χ̅ε̅ ᾧ̅νο̅κ̅ πε̅ ᾗ̅τ̅λι̅ αν̅ πε̅ α̅φε̅ρ̅ζ̅α̅λ̅ μ̅μ̅ο̅ς̅ μ̅μ̅α̅να̅τ̅ε̅.

Galatians 6 : 3 For if anyone thinks to be something, he deceives himself, being nothing.

Galatians 6 : 3 لانه ان ظن احد انه شيء وهو ليس شيئا فانه يغش نفسه.

Galatians 6 : 4 πι̅ου̅αι̅ πι̅ου̅αι̅ μα̅ρε̅φε̅ρ̅δο̅κι̅μα̅ζ̅ι̅ν̅ μ̅πε̅ρ̅ζ̅ω̅β̅ ου̅ο̅ς̅ το̅τε̅ ε̅ρε̅ πε̅ρ̅ω̅ου̅ω̅ου̅ ψ̅ω̅πι̅ να̅ς̅
μ̅μ̅α̅να̅τ̅ε̅ ου̅ο̅ς̅ μ̅πε̅ρ̅ψ̅φ̅η̅ρ̅ αν̅.

Galatians 6 : 4 But let each one prove his work, and then he alone will have a boast in himself and not as to another.

Galatians 6 : 4 ولكن ليمتحن كل واحد عمله وحينئذ يكون له الفخر من جهة نفسه فقط لا من جهة غيره

Galatians 6 : 5 πινουσι γαρ πινουσι ἐφ' ἑαυτοῦσαν ἑα τερετρω ἡμιν ἡμοσ.

Galatians 6 : 5 For each one will bear his own load.

Galatians 6 : 5 لان كل واحد سيحمل حمل نفسه

Galatians 6 : 6 μαρε πικαθηχουμενος ἐρ' ὡφρη ἐφητερκαθηχιν ἡμοσ ἡπικαχι ἕεν πεθονανερ νιβεν.

Galatians 6 : 6 But let the one being taught in the Word share with the one teaching, in all good things.

Galatians 6 : 6 ولكن ليشارك الذي يتعلم الكلمة المعلم في جميع الخيرات

Galatians 6 : 7 ἡπερσωρεμ ὄφνουτ' ἐναελκωται ἡνωσ αν φη γαρ ετε πιωμι νασατφ φαι ον πετερναοσφ.

Galatians 6 : 7 Do not be deceived, God is not mocked. For whatever a man may sow, that he also will reap.

Galatians 6 : 7 لا تضلوا. الله لا يشمخ عليه. فان الذي يزرعه الانسان اياه يحصد ايضا

Galatians 6 : 8 χε φθεθνασιτ' ετερσαρτ' ἡναωσ ον ἡτερσαρτ' ἡνουτακο φη δε εταρσιτ' ἡπιπνευμα ἡναωσ ον εβολ ἕεν πιπνευμα ἡνουωνε ἡνεεζ.

Galatians 6 : 8 For the one sowing to his flesh will reap corruption of the flesh. But the one sowing to the Spirit will reap everlasting life from the Spirit.

Galatians 6 : 8 لان من يزرع لجسده فمن الجسد يحصد فسادا. ومن يزرع للروح فمن الروح يحصد حياة ابدية

Galatians 6 : 9 πιπεθονανερ δε ενιρι ἡμοσ ἡπεν ὄρενερ ἡκακιν ἕεν ουχου γαρ εφων πετενναωσ ἡτενκορεμ ἡζητ αν.

Galatians 6 : 9 But we should not weaken in doing good, for in due time we shall reap, if we do not faint.

Galatians 6 : 9 فلا نفشل في عمل الخير لاننا سنحصد في وقته ان كنا لا نكل

Galatians 6 : 10 γαρα ουν ζοσον εουον ουχου ἡτοτεν μαρενερζωβ επιπεθονανερ νεμ ουον νιβεν μαλιστα δε ἡζουο νεμ νιρεμ ἡνη ἡτε ὄνατφ.

Galatians 6 : 10 So then, as we have time, let us work good toward all, and especially toward the household of the faith.

Galatians 6 : 10 فاذا حسبما لنا فرصة فلنعمل الخير للجميع ولا سيما لاهل الايمان

Galatians 6 : 11 ἀναυ̅ξε̅ εται̅'ε̅σαι̅ νω̅τεν̅ θ̅εν̅ ζ̅αν̅'ε̅σαι̅ `μ̅μαι̅η̅ θ̅εν̅ τα̅χι̅α̅.

Galatians 6 : 11 See in what large letters I write to you with my hand.

Galatians 6 : 11 انظروا ما اكبر الاحرف التي كتبتها اليكم بيدي.

Galatians 6 : 12 ν̅η̅ε̅θ̅ου̅ω̅υ̅ ε̅σι̅'κ̅κε̅ν̅ ζ̅ο̅ θ̅εν̅ `τ̅α̅ρ̅ζ̅. ν̅αι̅ ε̅τε̅ρ̅α̅ν̅α̅γκ̅α̅ζ̅ι̅ν̅ `μ̅ω̅τε̅ν̅ ε̅ς̅ου̅βε̅ θ̅η̅ν̅ου̅ μ̅ον̅ον̅ ζ̅ι̅ν̅α̅ `ν̅ε̅'ϣ̅τε̅μ̅ο̅χ̅ι̅ `ν̅ω̅ου̅ θ̅εν̅ π̅ι̅' `ν̅τε̅ π̅ι̅χ̅ρι̅ς̅το̅ς̅.

Galatians 6 : 12 As many as desire to look well in the flesh, these compel you to be circumcised, only that they may not be persecuted for the cross of Christ.

Galatians 6 : 12 جميع الذين يريدون ان يعملوا منظرا حسنا في الجسد هؤلاء يلزمونكم ان تختتنوا لئلا يضطهدوا لاجل صليب المسيح فقط.

Galatians 6 : 13 ου̅δε̅ γ̅α̅ρ̅ `ν̅θ̅ου̅ου̅ ζ̅ω̅ου̅ ν̅η̅ε̅τα̅υ̅ου̅βε̅η̅ το̅υ̅ `ν̅ε̅α̅ρ̅ε̅ζ̅ ε̅πι̅νο̅μο̅ς̅ α̅ν̅ α̅λλ̅α̅ αυ̅ου̅ω̅υ̅ ε̅ρ̅ε̅τε̅ν̅ου̅βε̅ θ̅η̅ν̅ου̅ ζ̅ι̅ν̅α̅ `ν̅ε̅ϣ̅ου̅ω̅υ̅ου̅ `μ̅ω̅ου̅ θ̅εν̅ τε̅τε̅ν̅ε̅α̅ρ̅ζ̅.

Galatians 6 : 13 For they themselves having been circumcised do not even keep the Law, but they desire you to be circumcised so that they may boast in your flesh.

Galatians 6 : 13 لان الذين يختتنون هم لا يحفظون الناموس بل يريدون ان تختتنوا انتم لكي يفتخروا في جسدكم

Galatians 6 : 14 ἀ̅νο̅κ̅ δ̅ε̅ `ν̅ν̅ε̅ς̅ω̅υ̅π̅ι̅ ν̅η̅ι̅ `ν̅τα̅ϣ̅ου̅ω̅υ̅ου̅ `μ̅μο̅ι̅ ε̅β̅η̅λ̅ θ̅εν̅ π̅ι̅' `ν̅τε̅ π̅ε̅ν̅ σο̅ι̅ς̅ ι̅η̅ς̅ου̅ς̅ π̅ι̅χ̅ρι̅ς̅το̅ς̅ φ̅αι̅ ε̅τε̅ ε̅β̅ο̅λ̅ ζ̅ι̅το̅τ̅η̅ αυ̅ι̅ϣ̅ι̅ `μ̅π̅ι̅κο̅ς̅μο̅ς̅ ν̅η̅ι̅ ου̅ο̅ζ̅ ἀ̅νο̅κ̅ ζ̅ω̅ αυ̅α̅ϣ̅ι̅τ̅ `μ̅π̅ι̅κο̅ς̅μο̅ς̅.

Galatians 6 : 14 But may it never be for me to boast, except in the cross of our Lord Jesus Christ, through whom the world has been crucified to me, and I to the world.

Galatians 6 : 14 واما من جهتي فحاشا لي ان افتخر الا بصليب ربنا يسوع المسيح الذي به قد صلب العالم لي وانا للعالم

Galatians 6 : 15 `ν̅'ζ̅ρ̅η̅ι̅ γ̅α̅ρ̅ θ̅εν̅ π̅ι̅χ̅ρι̅ς̅το̅ς̅ ι̅η̅ς̅ου̅ς̅ ου̅δε̅ `π̅ε̅β̅ι̅ `ζ̅λ̅ι̅ π̅ε̅ ου̅δε̅ †με̅τα̅τε̅ε̅β̅ι̅ α̅λλ̅α̅ ου̅ς̅ω̅ν̅τ̅ `μ̅β̅ε̅ρι̅ π̅ε̅.

Galatians 6 : 15 For in Christ Jesus neither circumcision has any strength nor uncircumcision, but a new creation.

Galatians 6 : 15 لانه في المسيح يسوع ليس الختان ينفع شيئا ولا الغرلة بل الخليقة الجديدة

Galatians 6 : 16 ουον νιβεν ετμαφ θεν παικανων τζιρηνη εζρη εχου νεμ πιναι νεμ εχεν πι_c3 ντε φφ.

Galatians 6 : 16 And as many as shall walk by this rule, peace and mercy be on them and on the Israel of God.

Galatians 6 : 16 فكل الذين يسلكون بحسب هذا القانون عليهم سلام ورحمة وعلى اسرائيل الله.

Galatians 6 : 17 πεπει δε νναι μπενθρε ζλι ουασιει εροι ανοκ γαρ νιμωλζ ντε πιχριστοσ fqαι θαρου θεν παωμα.

Galatians 6 : 17 For the rest, let no one give troubles to me, for I bear in my body the brands of the Lord Jesus.

Galatians 6 : 17 في ما بعد لا يجلب احد علي اتعابا لاني حامل في جسدي سمات الرب يسوع

Galatians 6 : 18 πζμοτ μπενβοιc ιηουc πιχριστοc νεμ πετεν πνευμα ναcνηου αμην προς γαλατηc αυcθηc θεν ρωμη

Galatians 6 : 18 The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers. Amen.

Galatians 6 : 18 نعمة ربنا يسوع المسيح مع روحكم ايها الاخوة. آمين